

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 février 2012

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 21 décembre 1998
relative à la sécurité
lors des matchs de football**

(déposée par M. Laurent Devin et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 februari 2012

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet
van 21 december 1998 betreffende
de veiligheid bij voetbalwedstrijden**

(ingediend door de heer Laurent Devin c.s.)

RÉSUMÉ

La proposition de loi vise à améliorer la sécurité des matchs de football en:

- étendant la loi football aux clubs de division 3;*
- supprimant les grillages et les écrans transparents, destinés à séparer les supporters des camps adverses, qui se sont avérés dans certaines circonstances dangereux, tout en imposant dans le même temps aux clubs une obligation relative à l'empêchement d'envahissement de terrain;*
- affinant le régime des sanctions, en ajoutant aux peines administratives et autres déjà existantes les peines alternatives.*

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de veiligheid bij voetbalwedstrijden te verhogen, door:

- de voetbalwet te verruimen tot de clubs van derde klasse;*
- de afrasteringen en transparante schermen te verwijderen; hoewel die bedoeld zijn om de supporters van de beide ploegen te scheiden, zijn ze in bepaalde omstandigheden gevaarlijk gebleken. Tegelijk moeten de clubs worden verplicht maatregelen te treffen die moeten voorkomen dat het speelveld wordt bestormd;*
- de sanctieregeling te verfijnen, door de administratieve en andere reeds bestaande straffen aan te vullen met alternatieve straffen.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le football est l'un des sports les plus populaires du monde et est un formidable outil de cohésion sociale. Il véhicule des valeurs morales essentielles telles que le respect de l'autre, le dépassement de soi, la solidarité et la tolérance. Malgré l'ambiance de compétition que génère une rencontre footballistique, cette manifestation sportive doit rester avant tout un moment de partage. Plusieurs études menées, notamment en Angleterre, ont clairement démontré que, pour rendre une ambiance plus conviviale lors des matchs, il convient de supprimer les grillages ou écrans transparents à l'intérieur des stades.

Des peines administratives ainsi que d'autres sanctions, comme par exemple l'interdiction de stade, sont déjà prévues par la loi mais la présente proposition de loi entend y ajouter des peines alternatives. Elles serviront notamment à conscientiser les supporters aux activités qui se déroulent avant et après une rencontre (aider à préparer et à nettoyer les tribunes, le terrain, aider à préparer la sécurité des matchs, etc.).

Souvent, ce sont les hooligans qui véhiculent une image négative des supporters. Bien que formellement interdits de stade, certains parviennent à s'insérer dans d'autres divisions et ont parfois des comportements violents: utilisation de fumigènes, attaques verbales et physiques sont autant de faits constatés lors des rencontres. Il est inacceptable que d'autres supporters soient ainsi mis en danger à cause de ces débordements. En étendant la loi football à la division 3, cela empêchera les fauteurs de trouble de s'insérer dans d'autres rencontres et d'y semer le désordre. De plus, cette extension aura également des effets bénéfiques en matière d'accueil des supporters et de sécurisation des stades de division 3.

L'objectif global de la présente proposition de loi vise à rendre une image harmonieuse et festive aux matchs de football. Dans l'intérêt de tous, les stades doivent rester un lieu de partage où chaque personne a le droit de venir regarder et apprécier une rencontre, sans pour autant qu'il y ait de débordements.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het voetbal is een van de populairste sporten ter wereld en is een fantastisch instrument om de maatschappelijke samenhang te bevorderen. Die sport stimuleert essentiële morele waarden zoals respect voor de ander, het overstijgen van zichzelf, solidariteit en verdraagzaamheid. Hoewel een voetbalwedstrijd in het teken staat van competitie, moet dat sportieve gebeuren bovenal nog steeds gezamenlijk worden beleefd. Diverse onderzoeken, onder meer in Engeland, hebben duidelijk aangetoond dat de afrasteringen of transparante schermen in de stadions moeten worden weggehaald als men de gemoedelijke sfeer tijdens wedstrijden in de hand wil werken.

Hoewel de wetgever niet alleen reeds in administratieve straffen voorziet, maar ook in andere sancties zoals het stadionverbod, beoogt dit wetsvoorstel dat straffenarsenaal aan te vullen met alternatieve straffen. Die moeten de supporters meer bepaald bewust maken voor al wat zich voor en na een wedstrijd afspeelt (helpen bij het voorbereiden en het schoonmaken van de tribunes en het veld, helpen bij de beveiliging van de wedstrijden enzovoort).

Vaak krijgen de supporters een negatief imago door het wangedrag van de hooligans. Sommige hooligans slagen erin om, ondanks het formeel stadionverbod dat hen werd opgelegd, in lagere divisies binnen te dringen, waar zij dan soms gewelddadig tekeer gaan (gebruik van rookbommen, verbaal en fysiek geweld). Het kan niet door de beugel dat zij door hun wangedrag andere supporters in gevaar brengen. Door de voetbalwet te verruimen tot de derde klasse wordt voorkomen dat die amokmakers zich toegang verschaffen tot andere wedstrijden en er onrust zaaien. Bovendien zal die verruiming ook ten goede komen aan de opvang van de supporters en de beveiliging van de stadions van de clubs in derde klasse.

Het ligt in de bedoeling van dit wetsvoorstel de voetbalwedstrijden opnieuw een harmonieus en feestelijk imago te verlenen. In eenieders belang moeten de stadions een gemeenschappelijk trefpunt blijven waar iedereen ter ontspanning naar een wedstrijd mag komen kijken, zonder voor amok te vrezen.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Art. 2

Cet article vise à étendre la loi football aux clubs de division 3. Le but poursuivi est d'uniformiser l'application de la loi entre les 3 divisions nationales, et ce notamment en matière de règles de sécurité. Cela permettra également d'empêcher les fauteurs de trouble de s'insérer dans d'autres rencontres et d'y semer le désordre.

Art. 3 et 4

Pour rendre une ambiance plus conviviale aux matches, il convient de supprimer les grillages ou écrans transparents à l'intérieur des stades. L'installation de ces grillages ou de ces écrans transparents avait pour vocation de séparer les supporters rivaux et d'empêcher les envahissements de terrain. Malheureusement, ils véhiculent une image négative et il a été démontré que, en cas de panique, ils peuvent s'avérer dangereux pour les supporters, provoquant un sentiment d'enfermement.

En supprimant ces grillages ou ces écrans transparents, le spectateur pourra profiter pleinement de la rencontre grâce à une meilleure visibilité, s'imprégner davantage de l'atmosphère du match et être ainsi au plus proche de l'action. Cela renforcera la dimension de proximité entre les joueurs et les spectateurs. Pour ce faire, l'article 3 prévoit d'indiquer, dans l'article 10, 4°, de la loi la notion "d'empêchement d'envahissement de terrain", afin que celui-ci ne puisse être, sauf en cas de dérogation accordée par le ministre compétent, obtenu par la mise en place de grillages et d'écrans transparents.

Art. 5

Cette disposition remplace l'article 19, alinéa 1^{er}, de la loi football. Le texte original est "*Le présent titre est applicable à des faits commis pendant toute la période durant laquelle le stade où se déroule un match national de football, un match international de football ou un match de football auquel participe au moins une équipe de troisième division nationale est accessible aux spectateurs.*" À partir du moment où l'on étend la loi football à la troisième division (par l'article 2 de la présente proposition de loi), la partie de la phrase "*ou un match de football auquel participe au moins une équipe de troisième division nationale*" n'a plus de raison d'être.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

Dit artikel beoogt de voetbalwet te verruimen tot de clubs van derde klasse. Het ligt in de bedoeling de toepassing van de wet eenvormig te maken voor de drie nationale klassen, meer bepaald wat de veiligheidsvoorschriften betreft. Aldus zal tevens worden voorkomen dat de reltrappers zich toegang verschaffen tot wedstrijden van andere divisies en daar onrust zaaien.

Art. 3 en 4

Ter bevordering van de gemoedelijke sfeer tijdens wedstrijden moeten de afrasteringen of transparante schermen in de stadions worden weggehaald. Die afrasteringen dan wel transparante schermen werden geplaatst om de rivaliserende supporters gescheiden te houden en te verhinderen dat zij het terrein bestormen. Jammer genoeg hebben die afscheidingen een negatieve uitstraling en is gebleken dat zij gevaarlijk kunnen zijn voor de supporters als er paniek uitbreekt, omdat die dan het gevoel hebben opgesloten te zijn.

Als men die afrasteringen of transparante schermen weghaalt, zal de toeschouwer voluit kunnen genieten van de wedstrijd omdat hij een beter zicht heeft, meer kan opgaan in de sfeer van de wedstrijd en aldus als het ware op de bal zit. Spelers en toeschouwers zullen het gevoel krijgen dat ze dicht bij elkaar staan. Daartoe moet artikel 3 bepalen dat in artikel 10, 4°, van de voetbalwet de maatregel "voorkomen dat het veld wordt bestormd" wordt opgenomen; om dat doel te bereiken, mogen immers geen afrasteringen en transparante schermen worden geplaatst (behalve indien de bevoegde minister een afwijking toestaat).

Art. 5

Deze bepaling vervangt artikel 19, eerste lid, van de voetbalwet. De oorspronkelijke tekst daarvan luidt: "Deze titel is van toepassing op feiten gepleegd gedurende de ganse periode tijdens welke het stadion waarin een nationale voetbalwedstrijd, een internationale voetbalwedstrijd of een voetbalwedstrijd waaraan minstens één ploeg van derde nationale klasse deelneemt, plaatsvindt, toegankelijk is voor de toeschouwers." Als men de voetbalwet (via artikel 2 van dit wetsvoorstel) uitbreidt tot de derde klasse, heeft het zinsdeel "of een voetbalwedstrijd waaraan minstens één ploeg van derde nationale klasse deelneemt" geen bestaansreden meer.

Art. 6

Pour l'introduction des peines alternatives, on peut se référer aux commentaires de l'article 5. Cet article apporte une modification technique. L'article 29 de la loi football mentionne notamment que *"La décision d'imposer une sanction administrative est motivée. Elle mentionne également le montant de l'amende administrative, la durée de l'interdiction administrative,..."*. À partir du moment où l'on introduit des peines alternatives, le recours à ces dernières doit être mentionné dans la motivation.

Art. 7

Des peines administratives ainsi que d'autres sanctions sont déjà en vigueur mais la présente proposition de loi entend y ajouter des peines alternatives. Elles serviront à conscientiser les supporters aux activités qui se déroulent avant et après une rencontre. Dès lors, cet article introduit la notion de peine alternative dans l'article 37 de la loi football.

Dans le cas de circonstances atténuantes, l'amende minimale (actuellement de 125 euros) peut être remplacée par une peine alternative. L'appréciation de la peine alternative est laissée au Roi mais les auteurs entendent, par la notion de peine alternative, notamment, la préparation du stade et/ou du terrain avant un match (aider à préparer les tribunes pour recevoir les supporters, aider à la préparation du terrain, aider à la préparation des guichets, aider à préparer la sécurité, etc.) ainsi que la remise en état du terrain ou du stade après un match (nettoyage du stade, des tribunes, etc.).

Laurent DEVIN (PS)
Anthony DUFRANE (PS)
André FRÉDÉRIC (PS)
Eric THIÉBAUT (PS)
Rachid MADRANE (PS)

Art. 6

Voor de instelling van alternatieve straffen kan naar de toelichting bij artikel 5 worden verwezen. Dit artikel brengt een technische wijziging aan. Artikel 29 van de voetbalwet bepaalt onder meer het volgende: "De beslissing tot het opleggen van een administratieve sanctie wordt gemotiveerd. Zij vermeldt eveneens het bedrag van de administratieve geldboete en de duur van het administratief stadionverbod (...)." Als men administratieve straffen instelt, moet het beroep op die straffen worden vermeld in de motivering.

Art. 7

Er bestaan al administratieve en andere sancties, maar dit wetsvoorstel beoogt daar alternatieve straffen aan toe te voegen die bedoeld zijn om de supporters bewust te maken voor de activiteiten vóór en na een wedstrijd. Dat artikel voegt in artikel 37 van de voetbalwet het begrip alternatieve straf in.

In geval van verzachtende omstandigheden kan de minimale geldboete (die thans 125 euro bedraagt) door een alternatieve straf worden vervangen. De Koning mag de alternatieve straf bepalen, maar de indiener verstaat onder alternatieve straf onder meer de voorbereiding van het stadion en/of van het veld vóór een wedstrijd (helpen bij het klaarmaken van de tribunes voor de supporters, bij het in gereedheid brengen van het veld of van de loketten, bij het voorbereiden van de beveiliging enzovoort) en het herstellen van het veld of van het stadion in de oorspronkelijke staat na een wedstrijd (schoonmaak van het stadion, de tribunes enzovoort).

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2, 2°, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, est remplacé par la disposition suivante:

"2° match national de football: le match de football défini au 1° auquel participe au moins un club évoluant dans l'une des trois divisions nationales supérieures;"

Art. 3

À l'article 10, 4°, de la même loi, entre les mots "la séparation des spectateurs rivaux" et les mots "et la mise en œuvre concrète du règlement d'ordre intérieur" sont insérés les mots "l'empêchement d'envahissement de terrain par les spectateurs".

Art. 4

Dans la même loi est inséré un article 10^{ter}, rédigé comme suit:

"Art. 10^{ter}. L'empêchement d'envahissement de terrain, tel que défini à l'article 10, 4°, ne peut se faire, sauf en cas de dérogation accordée par le ministre compétent, par la mise en place de grillages ou d'écrans transparents, tels que définis à l'article 2N1, point 2.2.3 de l'annexe de l'arrêté royal du 2 juin 1999 contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football."

Art. 5

À l'article 19 de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2007, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

"Le présent titre est applicable à des faits commis pendant toute la période durant laquelle le stade où se déroule un match national ou international de football est accessible aux spectateurs".

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 2, 2°, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden wordt vervangen door de volgende bepaling:

"2° nationale voetbalwedstrijd: de voetbalwedstrijd gedefinieerd in het 1° waaraan ten minste één club uit een van de hoogste drie nationale afdelingen deelneemt;"

Art. 3

In artikel 10, 4°, van dezelfde wet worden tussen de woorden "de scheiding van rivaliserende toeschouwers," en de woorden "en de concrete tenuitvoerlegging van het reglement van inwendige orde" de woorden "verhindere(n) dat de toeschouwers zich op het veld begeven" ingevoegd.

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 10^{ter} ingevoegd, luidende:

"Art. 10^{ter}. Behalve als de bevoegde minister een afwijking verleent, mag het verhinderen dat de toeschouwers zich op het veld begeven, zoals dat in artikel 10, 4° omschreven is, niet gebeuren door het plaatsen van draadomheiningen of transparante schermen, zoals bedoeld in artikel 2N1, punt 2.2.3. van de bijlage bij het koninklijk besluit van 2 juni 1999 houdende de in voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen."

Art. 5

In artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling:

"Deze titel is van toepassing op feiten gepleegd gedurende de hele periode tijdens welke het stadion waarin een nationale voetbalwedstrijd of een internationale voetbalwedstrijd plaatsvindt, toegankelijk is voor de toeschouwers."

Art. 6

À l'article 29 de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2007, à l'alinéa 1^{er}, les mots "le montant de l'amende administrative" sont remplacés par les mots "le recours à une peine alternative, le montant de l'amende administrative".

Art. 7

L'article 37 de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2007, est complété par l'alinéa suivant:

"Le Roi peut déterminer des peines alternatives, en remplacement d'une amende administrative imposée en application de l'article 24."

7 novembre 2011

Laurent DEVIN (PS)
Anthony DUFRANE (PS)
André FRÉDÉRIC (PS)
Eric THIÉBAUT (PS)
Rachid MADRANE (PS)

Art. 6

In artikel 29, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden tussen de woorden "Zij vermeldt eveneens" en de woorden "het bedrag van de administratieve geldboete" de woorden "het opleggen van een alternatieve straf," ingevoegd.

Art. 7

Artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt aangevuld met het volgende lid:

"De Koning mag de alternatieve straffen bepalen ter vervanging van de met toepassing van artikel 24 opgelegde administratieve geldboete."

7 november 2011